



REF 137 010


 BORT GmbH | Am Schweizerbach 1  
 D-71.384 Weinstadt | www.bort.com

**BORT. Das Plus an Ihrer Seite.**

schutz-Pad

Zehen-/Finger-

**PEDISOFT**  
 Textline

**Textline**

### + Mit Textilbezug für empfindliche Füße

With a fabric cover for sensitive feet  
 Avec revêtement en textile pour pieds sensibles  
 Con rivestimento in tessuto per piedi sensibili  
 Met overtrek van textiel voor gevoelige voeten  
 S textilním potahem pro citlivá chodidla

## DE Zehen-/Fingerschutz-Pad

### Funktion

Das Zehen-/Fingerschutz-Pad kann bequem auf Finger oder Zehen gesteckt werden. Es dient der Druckentlastung.

### Anwendung

Das Zehen-/Fingerschutz-Pad so über den Zeh oder den Finger ziehen, dass das Gel-Polster auf der abzapulsternden Stelle liegt. Zur Vermeidung von Mazerationen sollte das Produkt für mindestens 3 bis 4 Stunden pro Tag abgenommen werden.

### Vorteile

- › dauerhaft, strapazierfähig, mehrfach verwendbar

- › sehr hygienisch
- › angenehmes Tragegefühl
- › maschinenwaschbar bei 30 °C
- › kehrt nach dem Tragen dank **Memory-Effekt** sofort in die Ursprungsform zurück

### Warnhinweise

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen! Beim Auftreten von Hautirritationen oder Durchblutungsstörungen das Produkt sofort absetzen und ggf. einen Arzt konsultieren.

## EN Toe/Finger Protection Pad

### Function

The Toe/Finger Protection Pad can easily be slipped onto the finger or toe.

### Application

Slip the Toe/Finger Protection Pad over the toe or finger in a way that the gel pad is positioned on the area to be padded. To avoid macerations, the product should be removed for at least 3 to 4 hours per day.

### Advantages

- › long-lasting, durable, multiple use

- › very hygienic
- › pleasant to wear
- › machine washable at 30 °C
- › thanks to its **memory effect** it returns immediately to its original shape

### Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a physician! In case of skin irritations or circulatory disturbances remove product immediately and consult a physician if necessary.

## FR Pad pour protection des orteils et des doigts

### Fonction

Ces pads pour doigts de pied et doigts peuvent être mis facilement sur les doigts de pied et les doigts.

### Utilisation

Enfiler le pad sur le doigt de pied ou le doigt de manière à ce que le coussin en gel soit placé sur le côté à protéger. Pour éviter des macérations, il est recommandé d'enlever le produit au moins 3 ou 4 heures par jour.

### Avantages

- › durable, résistant à l'usure, réutilisable
- › très hygiénique

- › port agréable
- › lavable en machine à 30 °C
- › ajustement optimal grâce à l'**effet mémoire**. Après le port, retour immédiat à la forme d'origine

### Avertissements

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin! En cas d'irritations de la peau ou une mauvaise circulation du sang, arrêter immédiatement l'utilisation de ce produit et consulter éventuellement un médecin.

## IT Protezione tubolare per le dita del piede e della mano

### Funzione

La protezione tubolare può essere inserita facilmente sulle dita della mano e del piede.

### Applicazione

Infilare la protezione tubolare sul dito della mano o del piede e tirare in modo che l'imbottitura in gel si trovi sulla parte da proteggere. Per evitare macerazioni, il prodotto dovrebbe essere rimosso per almeno 3-4 ore al giorno.

### Vantaggi

- › duratura, molto resistente all'usura e utilizzabile più volte

- › molto igienico
- › piacevole da indossare
- › lavabile in lavatrice a 30 °C
- › dopo essere stato indossato riprende subito la forma originale grazie all'**effetto Memory**

### Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angio-patie, consultare il medico prima dell'utilizzo! Togliere immediatamente il prodotto in presenza di irritazioni cutanee o disturbi di vascolarizzazione, ed eventualmente consultare il medico.

## NL/BE Teen-vinger bescherm-pad

### Werking

De teen- en vingerbescherm-pad kunt u heel gemakkelijk over vingers of tenen schuiven.

### Toepassing

Schuif de teen- en vingerbescherm-pad over de teen of vinger tot het gelkussen de te beschermen zone afdekt. Om maceratie te voorkomen, moet u de pad gedurende minstens 3 tot 4 uur per dag van de teen of vinger laten.

### Voordelen

- › duurzaam, erg stevig en meermalen te gebruiken

- › zeer hygiënisch
- › aangenaam draaggevoel
- › wasbaar in de wasmachine op 30 °C
- › keert na het dragen dankzij **memory-effect** onmiddellijk terug naar de oorspronkelijke vorm

### Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen! Wanneer er huidirritaties optreden of u kampt met doorbloedingsproblemen, moet u de pad onmiddellijk verwijderen en indien nodig een arts raadplegen.

## CS Ochranný polštářek pro prsty rukou a nohou

### Funkce

Ochranný polštářek pro prsty rukou a nohou lze pohodlně nasadit na prsty rukou nebo nohou.

### Použití

Ochranný polštářek pro prsty rukou a nohou přetáhněte přes prst ruky nebo nohy tak, aby byl gelový polštářek umístěn na otačovaném místě. Kvůli zamezení macerace produkt denně sejměte nejméně na dobu 3 až 4 hodin.

### Přednosti

- › trvanlivý, odolný, opětovně použitelný

- › velmi hygienický
- › pohodlný
- › lze prát v pračce na 30 °C
- › po použití se díky **paměťovému efektu** ihned vrátí do původního tvaru

### Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem. Při výskytu podráždění pokožky nebo poruch prokrvení produkt okamžitě sejměte a příp. se poraďte s lékařem!